



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/49/674
S/1994/1303
16 de noviembre de 1994
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL
Cuadragésimo noveno período de sesiones
Tema 99 del programa
INFORME DEL ALTO COMISIONADO DE LAS
NACIONES UNIDAS PARA LOS REFUGIADOS,
CUESTIONES RELACIONADAS CON LOS
REFUGIADOS, LOS REPATRIADOS Y LAS
PERSONAS DESPLAZADAS Y CUESTIONES
HUMANITARIAS

CONSEJO DE SEGURIDAD
Cuadragésimo noveno año

Carta de fecha 14 de noviembre de 1994 dirigida al Secretario
General por el Representante Permanente de Turquía ante las
Naciones Unidas

Tengo el honor de adjuntar el texto de una carta de 10 de noviembre de 1994 dirigida a los Jefes de Estado de algunos países por el Excelentísimo Sr. Suleyman Demirel, Presidente de la República de Turquía, en relación con la cuestión de la asistencia humanitaria a Bosnia y Herzegovina.

Le agradecería que tuviese a bien hacer distribuir la mencionada carta y su anexo como documento de la Asamblea General en su cuadragésimo noveno período de sesiones, en relación con el tema 99 del programa, y como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Inal BATU
Embajador
Representante Permanente

ANEXO

Carta de 10 de noviembre de 1994 dirigida a algunos
Jefes de Estado por el Presidente de Turquía

Al entrar en el tercer año de conflicto bélico en Bosnia y Herzegovina, me siendo obligado a escribirle para compartir con Vuestra Excelencia mi profunda preocupación respecto de la situación humanitaria en ese atribulado país. Se vuelve a acercar el invierno y la población de Bosnia tendrá que soportar otra dura temporada sin vivienda, comida, calefacción ni ropa. Durante mis recientes conversaciones con los dirigentes bosnios, volvieron a hablarme de la pavorosa situación que se da en Bosnia, en particular Sarajevo y los enclaves orientales, y pidieron asistencia urgente para aliviar los sufrimientos del pueblo bosnio.

Faltan palabras para elogiar y agradecer a las organizaciones internacionales lo mucho que han hecho. Con todo, queda mucho por hacer para contribuir al socorro humanitario. Todos deberíamos responder a sus llamamientos y respaldar la asistencia humanitaria.

En vista de que el Gobierno de Vuestra Excelencia ha expresado la voluntad de apoyar las actividades internacionales de socorro humanitario y de su profundo interés en Bosnia y Herzegovina, me considero obligado a señalar este asunto a la atención de Vuestra Excelencia. Solicito apoyo y cooperación para que el pueblo de Bosnia sepa que el mundo no es indiferente a sus sufrimientos y que su destino nos interesa profundamente.
